

## LA JUSTICIA

### Suspensión de pagos

Para el ministro de Gracia y Justicia

De todas las leyes positivas españolas, las más defectuosas son las mercantiles; y de las mercantiles, los preceptos relativos a la suspensión de pagos son los más necesitados de reforma. Parecen redactados para amparar la mala fe; no hay malicia que en ellos no encuentre refugio; no hay comerciante de intención dudosa que no los utilice para escamotear sus trampas y burlar a sus legítimos acreedores. Son, como arte y método jurídicos para robar a mansalva; y su torpeza es extrema cuando los jueces, por errónea interpretación del derecho—caso frecuente—por ignorancia del verdadero espíritu de las leyes, las aplican con error, sin que baste la alta garantía del Tribunal Supremo, porque cuando éste rectifica la errónea aplicación de los preceptos mercantiles, el mal está causado. La única garantía suficiente sería una efectiva y vigorosa responsabilidad judicial, porque en la función de los jueces tanto da el error entendimiento como la mala voluntad.

Del conjunto de los preceptos referentes a la suspensión de pagos, ninguno tan peligroso como el relativo al plazo para la declaración de la Junta de acreedores. La suspensión otorga al comerciante un transitorio estado de privilegio excepcional. Este privilegio termina o se transforma al celebrarse la Junta de acreedores. Si la celebración de la Junta se aplaza indefinidamente, el privilegio perdura y se convierte en una protección a la mala fe y en una irritante injusticia contra los acreedores legítimos, cuyos derechos se encuentran mientras tanto paralizados.

Este punto jurídico es decisivo para la vida del comercio, y su importancia tan grande, que en las relaciones mercantiles constituye una perenne actualidad. Una pregunta formulada sobre un caso concreto por varios amigos de A. me sugiere el propósito de tratar este punto, pidiendo la reforma de la ley. El caso es el siguiente:

El rico comerciante de aquella población D. E. A., se presentó en suspensión de pagos el 8 de Enero del año corriente. El juez de primera instancia citó a Junta de acreedores para el día 28 de Mayo, esto es, cuatro meses y veinte días después de la suspensión. La Junta no se celebró; fue suspendida a instancias de un acreedor, con lo que el acreedor, promoviendo un incidente que a éste sólo favorecía y que no se ha visto a instar una vez suspendida la Junta, único resultado que, por lo visto, se proponía. Y el 17 de Julio no se había convocado nuevamente. ¿Debe ser, puede ser esto así?

Que puede ser, lo demuestra evidentemente el que está siendo; no hay razones que basten para ir contra la realidad. Que no debe ser, también es evidente. Con respecto a la pregunta dando mi opinión como abogado y haciendo salvedad de los respetos debidos al funcionario y al cuanto ignore del procedimiento que se sigue. No debe ser, y el que sea es radicalmente contrario al mandato del legislador, al espíritu de la ley, a la doctrina de la jurisprudencia y a los intereses de la justicia.

El juez que entiendo en la suspensión de pagos ha de convocar la Junta de acreedores dentro de un plazo que no exceda de treinta días, a contar desde el primero de la suspensión. El art. 1.131 de la ley de Enjuiciamiento civil, que lo determina, dice así:

El juez, por su propia iniciativa, o a petición de quita y espera en lo civil y de suspensión de pagos en lo mercantil, mandando inmediatamente convocar a Junta de acreedores, señalando término bastante, sin que exceda de treinta días, para que puedan concurrir a ella los que residen en la Península, y el sitio, día y hora en que deba celebrarse.

Ese plazo sólo puede ser mayor en un caso: cuando algunos acreedores residan fuera de la Península, y en este caso, el exceso sólo puede ser el estrictamente necesario para que el acreedor extranjero pueda concurrir a la Junta. Así lo establece el art. 1.132 de la ley de Enjuiciamiento civil. Pero la fijación del plazo, mayor o menor de treinta días, ha de hacerse de una sola vez, al convocar; este término no es prorrogable. Esa es doctrina del Tribunal Supremo.

En el caso consultado, al fijar un plazo de cuatro meses y veinte días, se olvidaron ambos artículos de la ley procesal; y el olvido ha sido mucho mayor al aplazar la Junta convocada. El expediente de suspensión de pagos es de tal naturaleza, que tiene forzosa e ineludiblemente que terminar el día para el cual la Junta es convocada: si se celebra, aceptando o rechazando el convenio; si no se celebra, declarando terminado el expediente y dejando en libertad de acción a los acreedores. Ningún artículo lo declara así explícitamente; pero va implícitamente contenido en ellos, y ningún otro autoriza al juez para que, ni de oficio ni a petición de parte, suspenda y prorrogue indefinidamente la celebración de la Junta. El término es fatal, y ni directa ni indirectamente puede ampliarse. Una errónea interpretación del derecho en este punto, puede amparar contra toda justicia al comerciante de mala fe, y al de buena fe puede favorecerle excesivamente con perjuicio de los acreedores legítimos, cuyos derechos tienen que ser respetados y defendidos por la ley procesal tanto como por la ley mercantil.

Este posible error es el que la misma ley debe prevenir. Los legisladores no pueden dejar, en materia tan grave, al arbitrio del juez la continuación abusiva de un enorme privilegio. Señalado el defecto, debe sobrevenir inmediatamente la corrección. A ella se ha adelantado el Tribunal Supremo, en sentencia de 8 de Mayo de 1897, página jurídica, sabia y profunda, que puede servir de digno prólogo a la ley que subsane esta omisión del Código

Mercantil. En ella se establece la doctrina de que jamás se puede aplazar la celebración de la Junta, único modo de

... impedir que la malicia y aun la incuria puedan prolongar por más tiempo del estrictamente preciso una situación excepcional, sólo tolerable en lo que tenga de necesaria, lo cual obliga a darle (a los artículos 1.131 y 1.132 de L. E. C.) una interpretación estricta, con tanto más motivo cuanto que toda otra vendría a frustrar tan indudables propósitos y a menoscabar los derechos de los acreedores, dejando a merced de los deudores y a discreción de los jueces la duración de tan privilegiados expedientes a título de convocatorias y suspensiones sucesivas.

Y las premisas de esta doctrina, la única posible en términos de equidad, son aún más expresivas. Son las siguientes:

Considerando que, según los preceptos concordados del título I, libro IV del Código de Comercio, las suspensiones de pago sólo exigen para su declaración la manifestación del comerciante interesado, sin embargo de lo cual tienen el alcance de dejar en suspenso la plenitud de los derechos de sus acreedores, hasta que se terminen los expedientes a que dan lugar;

Considerando que, en la necesidad de poner coto a este privilegio, que tan fácilmente podría convertirse en manantial inagotable de abusos, ha cuidado el legislador de marcar límites estrechos a esta clase de expedientes, como lo demuestra el rigor de los plazos que establece el artículo 871 del Código de Comercio, para que el deudor opte entre la suspensión y la quiebra; en el 872 para que presente la proposición de convenio; y, por último, la declaración de terminado que hace en el 873, dejando en libertad a todos los interesados para usar de sus respectivos derechos, no sólo en el caso de que la proposición de convenio fuese desechada, sino también en el de que no se reúna número bastante de votantes para su aprobación;

Considerando que, en igual tendencia la ley de Enjuiciamiento civil completa las previsiones indicadas, estableciendo a su vez en los arts. 1.131 y 1.132, por modo imperativo, que al proveer el juez a la solicitud de suspensión, mande convocar inmediatamente la Junta de acreedores, señalando término bastante para que tenga efecto, pero fijando el límite máximo de treinta días, para que únicamente se autoriza para ampliar, en el caso de que el deudor solicite la citación de acreedores que residen fuera de la Península, precisando que entonces podrá ampliar, lo tan sólo por el tiempo necesario para que puedan concurrir a la Junta;

Considerando, por tanto, que estos preceptos de las leyes sustantiva y adjetiva mencionadas están destinados a que la designación de día para la reunión de la Junta de acreedores no puede reputarse como trámite meramente procesal, sino como eminentemente sustancial, toda vez que se encamina ante todo y sobre todo a impedir que la malicia y aun la incuria puedan prolongar por más tiempo del estrictamente necesario una situación excepcional; (V. la magistral obra sobre *Concurso de acreedores y quiebras*, de Rivas y Martí. Tomo II, págs. 63 y 64.)

¿Qué recursos quedan a los perjudicados por tal error de derecho? Los mismos que utilizaron los interesados en la sentencia antes transcrita: apelar de jerarquía en jerarquía hasta el Tribunal Supremo, y, en caso favorable, ser apelados. Pero en el caso de la sentencia, la suspensión se declaró en 10 de Enero de 1894, y la sentencia del Tribunal Supremo se dictó en 3 de Mayo de 1897. ¡Tres años y medio en peregrinación para obtener justicia! Y los intereses mercantiles así comprometidos son algo tan circunstancial, tan hijo del instante, tan sujeto a contingencias momentáneas, que el transcurso, no de años, sino de horas indolentes, puede herirlos de muerte, o a lo menos, causarles un daño irreparable. Por eso decía que no es garantía bastante el recurso de casación. La única fianza suficiente sería la responsabilidad judicial para estos casos, porque nada previene y evita el pecado tanto como el saludable y justo temor de una insalvable y rigurosa expiación.

Baldomero ARGENTE

### A través del mundo

En un pueblecito de Inglaterra, el heredero de un pastor protestante recibió como parte de su herencia la biblioteca de aquel.

Como se trataba de viejos libros, los vendió por insignificante cantidad a un librero, sabiendo después, con la desagradable sorpresa que el lector podrá figurarse, que entre las hojas se habían encontrado cerca de 5.000 libras esterlinas en billetes y cheques contra el Banco.

El vendedor reclama ahora esta cantidad, y el pleito se está tramitando.

Un inventor americano dice haber descubierto un procedimiento para que el polvo no se deposite en las habitaciones, purificando la atmósfera de ellas por medio de corrientes eléctricas convenientemente aplicadas.

En Berna ha sido recientemente condecorado un caballo que, al pasar un día, el jinete que lo montaba cayó en él, y el inteligente animal, cogiéndole con los dientes por la ropa, le salvó, depositándole en la orilla.

En Nueva Gales un riquísimo inglés ha terminado una casa toda hecha de cristal, y en donde la electricidad se aplica a todos los servicios.

La mayoría de ellos son maravillas de la industria, y en ella se ha gastado el propietario tres millones de francos.

Una cruz que perteneció a Napoleón y que de su pecho se quitó para condecorar a un granadero después de la batalla de Waterloo, ha sido vendida por los herederos de aquel en Londres por 15.000 francos.

Dar 2.000 francos por un perro cuya única y relevante condición es ser el más feo conocido, es una genialidad.

Pero construirse una casa con su jardín, servidumbre y demás, es una tontería que acaba de hacer una miss yanqui en Boston.

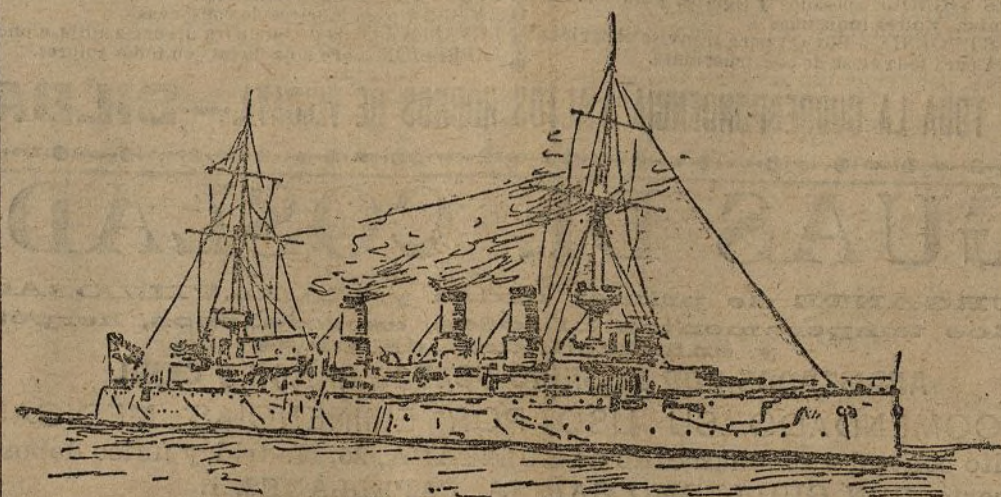
En los Estados Unidos se ha constituido una Sociedad, cuyo exclusivo objeto es proteger a todos los ciudadanos que residan en aquella nación y cuyos medios de fortuna no les permitan ir de un lado para otro más que a pie.

Comentando la noticia un periódico belga, dice que en Bruselas existe otra llamada *Club de los móviles*, que ha hecho comprender a los móviles que el único medio de no morir aplastados por las calles es marchar en automóvil.

En Madrid no basta ni el marchar en tranvía. Siempre se corre el peligro de que algún carruaje se dispare...

Los señores suscriptores de Madrid que trasladen su residencia a provincias durante los meses de verano, tendrán derecho a recibir nuestro periódico en el punto que designen, abonando por adelantado el importe de un trimestre de suscripción.

## LA GUERRA RUSO-JAPONESA



El «Kasuga», crucero protegido japonés echado a pique en el último combate naval

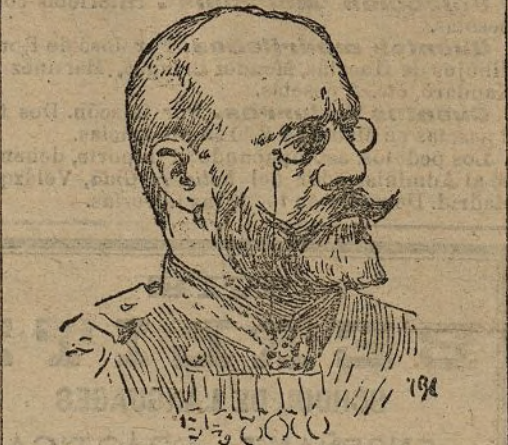
### NUESTRAS IMPRESIONES

La noticia de haber salido sin contratiempo alguno—hasta ahora—la escuadra rusa, confinada en Puerto Arturo, está plenamente confirmada por despachos de diversas procedencias.

La tantas veces embotellada flota, compuesta de barcos echados a pique varias veces en el interior de su refugio a consecuencia de las tentativas—siempre favorables, al decir de los japoneses—para cerrar la salida, navega por los mares del Japón con rumbo a Vladivostok, donde tal vez a estas horas esté anclada al lado de la del almirante Skridlov y de los buques comprados últimamente a la República Argentina.

Los despachos de Tokio dicen que la impresión causada en el Japón por la noticia ha sido enorme. Los optimismos del momento y los sensacionales y constantes telegramas de que la escuadra rusa podía considerarse como buena presa de Togo, son causa de esta reacción.

Desde estas columnas lo vaticinamos hace bastante tiempo, exponiéndonos a censuras. La escuadra de Togo, navegando constantemente y teniendo que vigilar



El almirante Skridlov

Comandante general de la escuadra rusa que ha salido de Puerto Arturo forzando el cerco de los japoneses

los movimientos de la de Vladivostok, que de cuando en cuando caía sobre los transportes japoneses haciendo presa segura, no podía ejercer una vigilancia real sobre Puerto Arturo, e impedir que la rusa saliese cuando así conviniera. El negocio era ir contra la lógica, y desde que se rompieron las hostilidades ésta y el frío examen de los hechos ha sido nuestra norma.

En contraposición a la importancia del hecho, le queda al Japón la consoladora creencia de que los buques rusos han salido por ser su situación insostenible en el puerto, de que sus auxilios a la plaza—cuyas horas están contadas—eran preciosos... y esto ya es algo.

Puerto Arturo, entretanto, es un hueso un poco duro de roer, y Oku y Nodzu abandonan las posiciones que ocupaban para unirse a Kuroki.

Los tres generales que bajo la dirección del mariscal Oyama tenían acorralado a Kouroupatine, cortada su retirada y anunciado *asombrar al mundo militar con un hecho que demostrase las excepcionales condiciones de los generales del Mikado*, esperando tal vez convertir a Liao-Yang en moderno Sedán, no muestran señales de vida.

Tal es la situación, en estos momentos críticos, de la campaña.

### LAS PRETENSIONES DE LOS JAPONESES

Los relativos triunfos obtenidos por los japoneses en los pequeños combates librados antes de sufrir la terrible derrota, les envalentona, a tal punto, que proclamaron a voz en cuello no aceptarían la paz con Rusia sino con las condiciones siguientes:

1.ª Anexión de Puerto Arturo al Japón.

2.ª Establecimiento del protectorado japonés en Corea.

3.ª Anexión al Japón de la isla Sakhaline, de la provincia Masima, de la desembocadura del Amur y del territorio del Oussouri.

4.ª Retirada de los rusos de la Manchuria.

5.ª Transformación del camino de hierro de la Siberia en camino de hierro internacional.

Como se ve, no son muchas las pretensiones del nipón.

Por telégrafo

La escuadra embotellada libre. Camino de Vladivostok. Mujeres y niños con ella.

París 11. Telegramas de Che-fu transmiten algunos detalles de la salida de la escuadra rusa.

El micrófono a las seis de la mañana y cuando sólo estaban a la vista los barcos vigías de la escuadra japonesa, la rusa, compuesta de todos los buques de gran porte acompañados de una flota de torpederos y cruceros rusos, zarpó del puerto.

Los barcos japoneses rompieron el fuego contra ella, siendo contestado por los cañones de grueso calibre de la rusa.

Está hizo rumbo hacia Vladivostok para unirse con aquella división ya notoriamente

reforzada con los cruceros comprados en la República Argentina.

La persecución de la escuadra duró dos horas y media, pero a conveniencia de los rusos por la diferencia de alcances de los cañones de los acorazados y barcos vigías japoneses. Con los rusos marchaba el vapor-hospital *Mongolia*, llevando a bordo niños y mujeres de la plaza.—Clement.

Crucero japonés a pique. Torpedero ruso fuera de combate

París 11. Dice que el crucero japonés *Kasuga*, del que ya con anterioridad se dijo había sido echado a pique y desmenuado después la noticia, se ha hundido a la vista de la Redada en el último combate naval. El contratorpedero *Reishelm* ha quedado fuera de combate por haber saltado la culata de sus cañones.—Clement.

En Tokio. Impresión enorme. Censuras a Togo. Esperando detalles. Una explicación...

Londres 11. Ha causado en Tokio enorme impresión la noticia de que la tantas veces embotellada escuadra de Puerto Arturo ha salido del puerto sin que la japonesa haya podido impedirlo.

Las censuras a Togo son unánimes, esperando con verdadera impaciencia los detalles de la operación.

Como explicación consoladora se dice que los buques rusos tuvieron que escapar de la plaza por ser para ellos insostenible su situación en el puerto.—Dobor.

Intranquilidad en el Japón

Londres 11. Despachos de Che-fu dicen que la intranquilidad en el Japón con motivo de la salida de la escuadra es grande por el temor que existe de que ésta, unida ahora a la de Vladivostok, bombardeará los puertos de las posiciones que ocupaban el Sudeste del ferrocarril de Haiheng a Liao-Yang, para unir sus fuerzas con las del general Kuroki.—Clement.

En las inmediaciones de Liao-Yang la unión es la fuerza

París 11. Según despacho de San Petersburgo el Estado Mayor ruso ha recibido un telegrama, en el cual se anuncia que los generales Oku y Nodzu han abandonado las posiciones que ocupaban el Sudeste del ferrocarril de Haiheng a Liao-Yang, para unir sus fuerzas con las del general Kuroki.—Clement.

Combate naval. Acorazados rusos que huyen.

Berlín 11. Un telegrama oficial de Tokio confirma la salida de la escuadra de Puerto Arturo.

En el día de ayer se ha librado un vivo combate entre las dos escuadras, y que ha durado hasta la noche.

En la madrugada, el *Ponieski* y el *Revistan* huyeron hacia Puerto Arturo.

Sin detalles del combate. Un día de fuego.

Tokio 11. Cuando la escuadra rusa salió de Puerto Arturo, la del almirante Togo abrió el fuego inmediatamente.

El combate duró hasta la noche, durante la cual la flota japonesa se retiró.

El almirante Togo no da ningún detalle sobre el resultado del combate.

Gran escuadra rusa

Che-fu 11. El comandante del cazatorpedero llegado de Puerto Arturo confirma que los grandes buques se han marchado para unirse a la escuadra de Vladivostok, ya reforzada por los buques comprados a la República Argentina.

Distribución de fuerzas

París 11. La Agencia Havas ha recibido un despacho de su corresponsal en Mukden, fecha de hoy, en que se dice que, a lo que parece, los japoneses han hecho modificaciones en la distribución de sus fuerzas. Las tropas que estaban frente a Haiheng han sido disminuidas en provecho de las columnas que se dirigen hacia Mukden por las montañas, y cuyas posiciones son aún imperfectamente conocidas.

Los buques con contrabando. Protesta enérgica de Inglaterra contra Rusia.

Londres 11. En la Cámara de los Lores el ministro Sr. Lansdowne recuerda las vivas protestas de Inglaterra contra la doctrina rusa pretendiendo tener derecho a destruir los buques neutrales con el pretexto de contrabando. Añade que Inglaterra insistirá con energía en el mantenimiento de sus derechos.

PARA EL AUTOMOVIL.—LA INDUMENTARIA DE LOS PERRITOS FALDEROS



¡Bey las medias adelantan...!

que le impone más que a todas las demás naciones el predominio de su comercio en el Extremo Oriente.

En la Cámara de los Comunes el ministro Sr. Balfour hizo las mismas declaraciones. **Esfuerzos de Rusia. Tres nuevos cuerpos de ejército a campaña**

San Petersburgo 11. Se anuncia la próxima y sucesiva salida para el teatro de la guerra del 13.º Cuerpo de ejército de la circunscripción militar de San Petersburgo, del sexto Cuerpo de la circunscripción de Lituania y del séptimo Cuerpo de la circunscripción de Odesa.

Parte de la escuadra rusa en salvo

Londres 12. El periódico *Daily Express* recibe un despacho de Tokio en el que se dice que parece seguro que parte de la flota rusa de Puerto Arturo pudo ganar alta mar, en dirección a Vladivostok probablemente.

Barcos rusos refugiados. Captura de un destructor por los japoneses.

Londres 12. El periódico *Daily Telegraph* recibe un telegrama de Che-fu en el que se repite lo que el *Asahi* y *Norok* con los cazatorpederos rusos, entraron en el puerto de Fengtao.

Dos cazatorpederos japoneses atacaron en el puerto de Che-fu al contratorpedero ruso *Reishelm*, cuya tripulación se salvó a nadar.

La flota japonesa se ausentó, llevándose a remolque al *Reishelm*.

La "paciencia" de Kouroupatine

En *La Temps* refiere un escritor francés algunos detalles biográficos que dan clara y cabal idea del espíritu frío, sereno e impasible del hombre que acunaba las fuerzas moscovitas en la Manchuria frente a los japoneses, y de cuyo carácter y talentos militares tanto esperan los rusos.

Refiere M. Bernet que en 1883, cuando se preparaba la expedición rusa a Kokand, Kouroupatine se dirigió al jefe de su batallón para que lo destinara a una de las compañías. Entonces no era más que simple teniente y desempeñaba el cargo de habilitado del batallón. La petición fue negada, y entonces habló con sus camaradas que, con arreglo a la organización del ejército, lo habían elegido por sufragio habilitado. Los oficiales del batallón hicieron una gestión colectiva con el jefe, pero sin resultado satisfactorio. Kouroupatine, que los acompañó a casa del comandante, no se marchó con ellos cuando se retiraron, sino que permaneció en el vestíbulo a pie firme, cual centinela, esperando la salida del jefe.

—¿Qué hace usted ahí?—le preguntó éste cuando, dos horas después, salió de su domicilio.

—Espero que me destine usted a Kokand—contestó fríamente Kouroupatine.

—¡Jamás! ¡Jamás!—respondió el comandante con cólera.

—¿Y qué horas después el jefe regresaba a su casa, y Kouroupatine estaba allí.

Esta vez el jefe del batallón debió confesarse vencido ante muestra de tan singular obstinación.

—¿Está usted el diablo, Alejo Nicolaievitch?—dijo con furia.—¿Qué hacer cuando uno tropieza con una cabeza tan dura como esta? Puesto que no hay medio de impedir que siga usted a operaciones, vengase con nosotros... ¡Ea, a la buena de Dios!... El ejército, después de todo, necesita de oficiales así. ¡Ya encontrará otro habilitado!

En el mes de Agosto de 1877 Kouroupatine llegó con Skobeleff al cuartel general del ejército, durante la campaña ruso-turca. Uno tenía treinta y cinco años y el otro veintinueve. Los dos procedían del Turkestan, donde, combatiendo juntos, habían aprendido a conocerse y estimarse. En aquella fecha Kouroupatine regaba con el empleo de capitán y ostentando en su pecho la cruz de San Jorge, con la cual se le había recompensado la bravura mostrada en el asalto nocturno de Outeh-Kourgan.

Los acontecimientos sangrientos que se desarrollaron en el sitio de Plovna, pusieron en evidencia el valor frío y sereno del joven oficial, tanto que Skobeleff mismo llegó a experimentar celos.

En aquella ocasión las tropas de Skobeleff tuvieron que atacar a la bayoneta y en terreno descubierta al enemigo, fuertemente atrinchado.

Los esfuerzos desplegados condujeron a los asaltantes ya completamente agotados hasta el reducido número uno.

Skobeleff no tenía hombres de reserva para lanzarlos al frente, y volviéndose a Kouroupatine, le dijo, en la duda de si debía dirigir él mismo con persona al ataque:

—¿Cree usted que debo ir yo?

Kouroupatine no contestó; vacilaba en pronunciar el sí porque de lo podía depender la muerte del general blanco; pero éste comprendió lo que significaba aquel silencio, y espoleando su caballo, galopó hacia la posición turca, lanzándose con los soldados al ataque, en medio de feroces humos.

El reducido número uno quedó en poder de los rusos. Al día siguiente los turcos cargaron furiosamente para recuperar, pero fueron rechazados, distinguiéndose en la lucha Kouroupatine, con su sable recto de modelo particular, distinto al sable curvo reglamentario del ejército ruso, que usaba desde que sirvió en el Turkestan, a consecuencia de una herida recibida en aquella campaña, que le impedía manejar el sable corvo.

En este combate Kouroupatine estuvo a punto de perecer. Después de haber dado muerte a un oficial turco, el actual caudillo de las tropas rusas en la Manchuria se hallaba de pie al lado de un arnés inscribiendo en su carnet de oficial de Estado Mayor los

nombres de los soldados que más se habían distinguido. De pronto una granada turca fue a caer en el arnés, y las municiones hicieron explosión, cubriendo de cascos todo el reducido. Los caballos y los conductores y sirvientes de la pieza quedaron destruidos, así como los oficiales y soldados que rodeaban a Kouroupatine. Solamente éste no cayó al suelo, a pesar de haber recibido varias heridas. Los turcos, aprovechando el desorden que la explosión de la granada había causado, penetraron en el reducido; pero Kouroupatine estaba allí, y dirigiendo el contra ataque, los rechazó. Cuando éstos estaban ya fuera de la posición, entonces fue cuando Kouroupatine cayó desvanecido en brazos de sus soldados.

Tales son, entre otras muchas, las pruebas que Kouroupatine ha dado como oficial de su carácter. De las que ha suministrado como general éstas hallan bien recientes para que las repitamos. Unicamente recordamos que cuando abandonaba a San Petersburgo para marchar a la Manchuria, Kouroupatine aconsejaba a cuantos le despedían que tuvieran paciencia, pues con paciencia, paciencia y paciencia, esperaba vencer a los japoneses y cubrir de gloria las armas rusas.

## LECTURAS PARA LA MUJER

LOS ORIGENES DE UN MAL

He leído ayer que las damas que emprendieron la bienhechora campaña contra la trata de blancas se proponen fundar un Asilo para las redimidas del vicio.

Hermoso me parece en principio el pensamiento, como me parece hermoso cuanto contribuye a aliviar un dolor ó una miseria de la humanidad; pero un Asilo de arrepentidas forma una clase aparte de la sociedad, una clase llena de oprobio.

Repito que es laudable y digna de elogios la intención de esas damas, y que dentro de las actuales circunstancias ellas no pueden hacer más.

La trata de blancas existe, está reglamentada y consentida por el Estado; la filantropía y la caridad sólo pueden combatirla arrancándole víctimas; se necesita que el legislador la ataque en su raíz. La planta sin raíces no vive.

¿Cuáles son los factores de este asqueroso comercio? La ignorancia y la miseria de la mujer; la falta de sentido moral en el hombre.

Así, pues, para combatir este mal hay que atacarlo en sus orígenes. Educar a la mujer, despertar los sentimientos nobles que un medio viciado adormece en su alma y proporcionarle trabajos lucrativos que la libren de la miseria.

Las grandes ciudades son un suñidero donde acuden las jóvenes del campo y los pueblos en busca de trabajo y protección, encontrando el abandono, la explotación y el vicio.

Dar a las mujeres una educación práctica que les permita atender a sus necesidades, no exaltar su imaginación para que les finja una felicidad imposible en la vagancia y la miseria, son los medios más seguros para acabar el abominable comercio.

Lo que sumásemos en obreros lo restaríamos al vicio.

La resolución de los problemas relacionados con la agricultura, además de su valor económico, tienen un gran valor moral y una influencia decisiva en la suerte de la mujer.

La agricultura desarrolla la industria; en ella la mujer se convierte en auxiliar poderoso y adquiere un puesto preferente.

Por eso observan los grandes sociólogos que el industrialismo es la forma de asociación que más favorece a las mujeres.

Gran importancia tienen para este estudio las consideraciones que hace Carlos Kautsky en su libro *La cuestión agraria*, publicado recientemente por la señora viuda de Rodríguez Serra, y de las cuales no tengo espacio para ocuparme, pues merecen un examen detenido que recomiendo a los pensadores.

En cambio el tipo social del militarismo, que impone el dominio de la fuerza física, perjudica a la mujer, sin contar las innumerables y perjudiciales que ocasiona a la familia, a la industria y al cultivo, el acortamiento de los hombres.

Creo que la trata de blancas es un cáncer cuyas raíces han penetrado en el corazón del cuerpo social y cuya extirpación es larga y difícil. Bueno es que se piense en ello; empezada la obra, el progreso la terminará.

Por eso merecen un sincero aplauso las mujeres que con sus débiles manos lanzan al aire esa semilla bienhechora para la redención de nuestro sexo.

COLOMBINI

## VIDA MILITAR

Información

La reorganización de Baleares

En el ministerio de la Guerra no se quiere quitar las primicias de la información al *Diario Oficial* del mismo.

A los redactores que a diario concurren para recibir la información de aquel departamento, no se les ha querido anticipar hoy noticia alguna del decreto firmado ayer por S. M. referente a la reorganización de servicios militares en aquella isla y relaciones de personal que como consecuencia del mismo sean destinados, los cuales aparecerán mañana en la citada publicación oficial, entre el farrago de disposiciones ministeriales que tan ameno lo hacen.

Como no se trata ya de hacer atmósfera favorable al decreto, comprendemos el silencio.











Esta exquisita manzanilla de la montaña de Aragón, tan famosa por sus virtudes para la afecciones del estómago e intestinos, es la más limpia, eficaz e higiénica.


Los que la toman á diario no padecen del estómago, tienen buen apetito y evitan los catarrros.


Las madres no deben carecer de ella, dada su eficacia en las indisposiciones de los niños.

La «Manzanilla Espigadora» es la más barata de todas, pues el bote para 100 tazas vale 2 pesetas en farmacias, droguerías y coloniales, y en los depósitos principales de Madrid y provincias.

EL VERANEIO  
DE MAURA  
S LAS DOS

COCOTTES  
DE BIARRITZ  
AMÉN, Ó  
LA ILUSTRE  
ENFERMA

HUELGA GE-  
NERAL   
CONSEJO DE  
MINISTROS Á  
LA MODER-  
NA Y OTRAS

AL, 10 PÁGS  
SUGESTIVAS  
GANSADAS  
PUBLICA «GE-  
DEÓN» EL  
VIERNES 

**URGE LIQUIDAR**  
**MUEBLES NUEVOS**  
Príncipe, 13, entresol

**DE MATRIMONIO**  
cama y colchón de muelles, 5  
ptas. Iruela. Fuencarral 51.

**Calzados**  
Se liquidan todas las existencias de medidas dejadas...

LOSHE'S  
AGUA DE COLONIA

**LILAS**  
Incomparable Agua de Colonia preparada por  
**GUSTAVO LOHSE**  
Perfumista de S. M. el Emperador y Rey; de S. M. la Emperatriz y Reina, y de S. M. la Emperatriz Federica.  
42 JAGER STRASSE

LINGOTE al oak, de calidad superior para Bessemer y  
 Martin-Siemens.  
 HIERROS punelados y homogéneos en todas las formas  
 comerciales.  
 ACEROS Bessemer, Siemens-Martin y Tropen, en las di-  
 mensiones usuales para el comercio y construcciones.  
 CARRILES VIGNOLE, pesados y ligeros, para ferro-  
 carriles, minas y otras industrias.  
 CARRILES THOMAS o BROCA para trunvas eléctricas.  
 VIGUERÍA para toda clase de repartimientos.  
 CHAPAS gruesas finas.  
 CONSTRUCCIONES DE VIGAS armadas para puentes y  
 edificios.  
 FUNDICION de columnas, calderas para desplastación y  
 otros usos y grandes piezas hasta 20 toneladas.  
 FABRICACIONES especiales de HOJA DE LATA.  
 CUBOS Y BAÑOS galvanizados.  
 LATERIA para fábricas de conservas.  
 ENVASIS de hoja de lata para diversas aplicaciones.

AGUAS DE COSLADA

**Atocha, 34** **Palacio ú Hotel DE Ventas**  
No comprar sin visitar antes la hermosa Exposición  
y precios sin competencia de esta Casa **Teléfono 860**

**U** FONOGRAFOS  
Gramófonos, de 125 á 550  
pesetas.—Máquinas de es-  
cribir OLIVER, al contado  
y á plazos.—Máquinas de

**Colección Alegría**  
**A PESETA CADA VOLUMEN**

**THE  
BERLITZ  
SCHOOL OF LANGUAGES**

ENSEÑANZA PRÁCTICA  
DE  
**LENGUAS VIVAS**

París, 1900. DOS medallas de Oro  
150 sucursales en Europa  
**PRECIADOS, 5, PRINCIPAL, MADRID**  
**BARCELONA: Rambla de las Flores, 17.**  
**SEVILLA: Méndez Núñez, 19.**  
**VALENCIA: San Juan, 11.**

**VALENCIA: Pintor Sorolla, 11.  
BILBAO: Campa de Albia, 1.  
CARTAGENA: Oallo Jara, 26.  
MÁLAGA: Alarcón Luján, 3.  
CÓRDOBA: Ambrosio Morales, 2.  
VIGO, GORUÑA, LISBOA, OPORTO.**

LA MEJOR LIJA P "LA FLECHA"  
De venta en droguerías, ferreterías y curtidores

admiten anu

—Oj, no! ¡Allá!

—Llevo mis pistolas en el bolsillo.

Yendo de mi brazo no tienes nada que temer.

Bernier, inmóvil detrás de la cortina, oyó á Lucario, á la vez que á la voz de la

—Querida Lucrecia,—dijo la vez con tono ya más dulce,—¿no llegarás á quererme nunca?

—¡Ah, señor marqués!—respondió la joven,—ya sabe usted que eso es imposible.

—¿Por qué?

—Porque tengo el corazón muerto.

—El corazón de una mujer de veinte años

Bernier oyó un nuevo suspiro.  
 Lucrecia repuso:  
 —Ya sabe usted, señor marqués, cuáles son  
 nuestras condiciones.  
 —Sí—dijo la voz.  
 —Ha hecho usted de mí su esclava, porque  
 lleva un nombre que es sagrado para mí.  
 Paso por ser su querida porque esta suposi-

— ¡Pero yo ni quiero ni puedo amarle. De todas maneras, ¿es necesario que vaya con usted?

— Sí.

— Está bien, ¡marchemos!

—Todo va bien. Nuestras medidas están bien tomadas y lograremos nuestros propósitos.

Lucrecia volvió á suspirar.

—Dios proteja á ustedes—dijo;—pero yo me resisto á creer que los municipales y la Commune no estén ojo alerta.

—¡Oh—pensó para sí el sargento Bernier,—heme aquí en plena conspiración realista! Es-

—Pero Lucrecia, que sin duda no quería que su visitante se apercibiera de la presencia del sargento, y por otra parte, temiendo quizás que el primero entrase en detalles de un asunto, sin duda alguna misterioso, dijo vivamente:

—Pues bien, lléveme usted en seguida; tengo miedo de ese hombre.

—¿Del capitán?

**ACADEMIA DE MAZAS**  
VALVERDE, 22, pisos 1.º y 3.º, MADRID  
Ingenieros de Caminos, Minas, Industriales y Arquitectos  
Preparación especial para ingresar en cada Escuela  
Internado para 25 alumnos con la garantía de la vigilancia permanente del mismo Director

REPRESENTANTES DEL CONSTRUCTOR DE MAQUINAS

**Mr. Jules Derriey, de París**

Han suministrado las rotativas en que se tira el

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 de Agosto saldrá de Bilbao, el 30 de Santander y el 21 de Gornal el vapor *Alfonso XIII*, directamen a Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga por *transito* y tráfico con transbordo a Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Agosto saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor *Montevideo*, directamen para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de l

**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Agosto saldrá de Barcelona para Cádiz y de Cádiz a las 6 de la mañana para Cádiz, el vapor *Antonio López*, directamente para La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Limón, Colón, Sabanita, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, permitiendo el embarque y desembarque de pasajeros y carga para Veracruz con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Con binación para el ferrocarril de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con transbordo en Cienfuegos.

**Linha de Buenos Aires**—O dia 13 de Agosto, saldrá de Barcelona, havendo antes a paragem em Puerto Rico, e para Santo Domingo e San Pedro de Macoris, onde transbordo para a habana. Também carga para Macaibico, Coro, Caripapano, Trinidad, Jamaica e Cayman. Carga, transbordo em Curacao.

**Linha de San Domingo**—O dia 13 de Agosto, saldrá de Barcelona, havendo antes a paragem na ilha de Cuba, e para Santo Domingo, San Pedro de Macoris, e para Port-Saï, Santo Domingo, Columbia, Singapore e Manila, servindo por transbordo lo Puerto Rico, e para a Guayana Francesa, e para a Índia, Java, Sumatra, China, Japão e Australia.

**Linha de Buenos Aires**—O dia 3 de Agosto saldrá de Barcelona, e para a Guayana Francesa, e para a Índia, Java, Sumatra, China, Japão e Australia.

**Linha de Valência**, o 5 de Maio e o 7 de Outubro, o vapor *León XIII*, directamente para

**Matrimonios** **GUADROS AL OLEO**

**S. CALLE DEL PRADO,**  
**ALMACEN DE MOLDURAS**  
La casa más surtida en magníficos co-  
dros al óleo de reputados artistas. Gra-  
vedos en grabados de París y Vien-  
na.  
Geografías de todas clases  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

  
PRIMER ANIVERSARIO

LA MUY ILUSTRE SEÑORA  
D.<sup>a</sup> AMELIA DUPUY DE LOME Y PAULIN DE CHULVI  
falleció en esta corte el 12 de Agosto de 1903  
R. I. P.

Todas las misas que se celebren mañana 12 en la parroquia del Carmen, en Madrid; en la de San Esteban, de Valencia y en el oratorio de Morera (Onteniente), serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su vido, hijo político, madre política, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y primos, ruegan a sus amigos se sirvan encomendarla a Dios.

Los Excmos. 6 Ilmos. Sres. Nuncio Apostólico, Arzobispo de Heraclea, Toledo, Valencia, y Obispos de Madrid-Alcalá y Sión, tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## cios y suscripciones

una como un loco—dijo todavía la  
ma una gran lástima tener que desal-  
o no podemos hacer de otro modo,  
ren)!,  
siempre inmóvil y mudo en su es-  
oyó a Lucrecia abrir nuevamente

— ¿Y qué le tenía el rooster alterado, los otros  
que lo iban a matar y los lobos se apuntaron  
a la taberna? ¿Visto bien? ¿No se acuerda?  
Saludó a la señora y a los otros.  
— Al volver de la batatención hablabamos  
— Estaba bien — dijo la batatención.  
En efecto; y una hora después, cuando la  
batatención volvió de la batatención.

aba la puerta abierta. — ¿Por qué el con-  
ento permanecía escuchando algunos  
os, y por último se decidió a quitár-  
elo que le cubría los ojos.  
— ¿Grande oscuridad reinaba en el  
o? — La oscuridad había apagado la vela  
rsos.  
— ¿Ento creyó inútil volver a encender-  
a? — ¿Puntas? — ¿Le venían a la  
e? — ¿Y qué? — ¿Y qué? — ¿Y qué?

—Yo, no!

—Yo sé muy bien lo contrario—pensaba él Bernier—, pero ya me guararé muy bien de decirlo. Pues bien—añadió en alta voz y riendo—, ¡no me tiene usted rencor por haberlo defendido?

—Al contrario—contestó Solero!—, lo estoy usted agradecido, pues aquello me quitó el borracheo.

Pero la izquierda y no vio al sargento miró  
los rostros, decidiendo entonces dirigirse  
a los, es decir, a su cuartel.  
Acercó así, se hizo la reflexión si-  
no sin lanzar antes un suspiro de  
resignación:  
¡Qué una muchacha que se va del bra-  
zo dejándome a mí, su protector, ex-  
plañando!

El sargento me prestado usted un gra-  
servicio.  
Entraron en el cuartel, y el capitán dejó  
Bernier para irse a almorzar.  
Poco después de su marcha,  
un hombre preguntando por el sargento Bernie-  
Aquel hombre era un demandero de lo  
que se ponen en las esquinas.  
Era el portador de una carta, que entraba

Bernier sintió que su corazón latía violentamente. Abrió la carta, y leyó:

«Querida dar á usted las gracias. Si quiere usted volver á verme, siga al hombre que le entregará esta carta».

Por toda firma, sólo había una **L**.

El sargento dio al demandado un golpe en la cabeza con el cañón de su pistola.

—Estoy dispuesto á seguirlo.